لجنة الــــرقابة الشــــرعية الــــداخلية Internal Shariah Supervision Committee

منتج تمويل رأس المال العامل للشركات - مضارية النقاط

CORPORATE WORKING CAPITAL FINANCING – POINT MUDARABA

Dubai Islamic Bank **(Bank)** provides Sharia-compliant financing to its corporate clients **(Customer)** using a Mudaraba structure to meet their Sharia-compliant working capital requirements.

يقدم بنك دبي الإسلامي (البنك) تمويلات متوافقة مع الشريعة لمتعامليه من الشركات (المتعامل) باستخدام هيكلة المضاربة وذلك لتلبية متطلبات رأس المال العامل المتوافق مع الشريعة للمتعامل.

Under this structure, the Bank acts as Rabb-ul-Maal, while the Customer serves as Mudarib, entering into an unrestricted Mudaraba Agreement. The Customer will utilize the funds (Mudaraba Capital) provided by the Bank in accordance with the Relevant Investment Plan, which is prepared by the Mudarib and submitted to the Rabb-ul-Maal for approval.

وفقاً لهذه الهيكلة، يدخل البنك، بصفته ربّ المال والمتعامل بصفته المضارب في عقد مضاربة مطلقة. ويستخدم المتعامل المبلغ (رأسمال المضاربة) الذي قدمه البنك وفقا لخطة الاستثمار المعنية التي أعدّها المضارب وتقدم بها إلى ربّ المال للموافقة.

The Mudarib is responsible for making sure that the information and numbers in the Relevant Investment Plan align with the Company's recent consolidated audited income statement. Therefore, the Mudarib must effectively manage the Mudaraba to meet the financial goals outlined in the Relevant Investment Plan.

يكون المضارب مسؤولاً عن توافق الأرقام والمعلومات المبينة في خطة الاستثمار المعنية مع آخر بيان مالي مجمّع ومدقق لعائدات الشركة. وبناءً عليه، يجب على المضارب أن يقوم بإدارة المضاربة بكفاءة لتحقيق الأهداف المالية المنصوص عليها في خطة الاستثمار المعنية.

In case the Mudarib fails to meet the estimated projections in the Relevant Investment Plan, the Mudarib must prove to the Rabb-ul-Maal that this failure could not be anticipated at the time of submission of the Investment Plan nor has it been caused by any negligence, breach, or misconduct on the part of Mudarib. If the Mudaraba Capital suffers loss, not attributed to any Mudarib's fault, then such loss shall be borne by the Rab-ul-Maal.

إذا لم يتمكن المضارب من تحقيق الأرباح التقديرية المتوقعة في خطة الاستثمار المعنية، يجب على المضارب أن يثبت لربّ المال أن عدم التحقق هذا لم يكن نتيجة إهمال أو تقصير أو مخالفة شروط العقد من جانب المضارب. وإن تعرّض رأسمال المضاربة للخسارة دون تعد أو تقصير من المضارب، يتحمل رب المال تلك الخسارة.

The Mudaraba Agreement executed between the Rabb-ul-Maal and the Mudarib shall contain, inter alia, (i) the Investment Plan; (ii) the anticipated profit to be generated from the Mudaraba (Anticipated Profit); and (iii) other relevant details pertaining to the Mudaraba.

The Customer's most recent financial statements must adhere to the parameters outlined in AAOIFI Sharia Standard # 21 at the time of initial approval/disbursement and at the time of each renewal of the facility.

To implement this structure, the following steps shall be followed:

- Rabb-ul-Maal and Mudarib shall enter into a Master Mudaraba Agreement which determines the maximum limit of Mudaraba Capital to be provided by the Bank. The Customer, as and when required, may request the Bank to provide the Mudaraba Capital, or a part thereof by submitting an Investment Plan. The Mudaraba profit sharing ratios of each Mudaraba shall be provided in the Investment Plan along with the incentive mechanism.
- 2. As the Mudaraba Capital may fluctuate on a daily basis based on utilization; the contribution of capital in the Mudaraba is determined by a point system as detailed and set out in the Mudaraba Agreement. The purpose of the points system is to track the net Mudaraba Capital provided by the Rabb-ul-Maal and deployed by the Mudarib on a daily basis.
- At the end of the Mudaraba or at any time based on constructive or actual liquidation; the profit earned by the portion of the net deployed Mudaraba Capital (calculated based on points

تشمل اتفاقية المضاربة بين ربّ المال والمضارب من ضمن عدة أمور (i) خطة الاستثمار و(ii) الأرباح المتوقعة من عملية المضاربة و(iii) تفاصيل معنية أخرى خاصة بالمضاربة.

يجب أن تكون البيانات المالية المحدثة للمتعامل متوافقة مع الضوابط الموضحة في المعيار الشرعي رقم 21 الصادر عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية في وقت الموافقة الأولية/الصرف وفي وقت كل تجديد للتسهيل.

ولتنفيذ هذه الهيكلة يتم اتباع الخطوات التالية:

- 1) يدخل ربّ المال (البنك) والمضارب في اتفاقية مضاربة أساس يحدد فيها الحدّ الأقصى لرأسمال المضاربة الذي سيقدمه البنك إلى المضارب خلال فترة المضاربة. ويمكن للمتعامل، عند الحاجة وبقدر تلك الحاجة، أن يطلب من البنك تزويده برأسمال المضاربة، أو جزء منه ويقدم خطة الاستثمار لذلك. ويتم بيان نسب توزيع أرباح كل معاملة مضاربة في خطة الاستثمار بالإضافة إلى آلية الحوافز.
- 2) بما أن رأسمال المضاربة عرضة للتذبذب بشكل يومي بحسب استعماله، يتم تحديد نسبة المساهمة في رأسمال المضاربة. باعتماد نظام النقاط الموضح بالتفصيل في اتفاقية المضاربة. والهدف من نظام النقاط هو تتبع صافي رأسمال المضاربة الذي يوفره ربّ المال ويستخدمه المضارب بشكل يومي.
- عند نهاية مدة المضاربة أو في أي وقت يتم فيه التنضيض الحكمي أو الفعلي، يتم توزيع الأرباح المكتسبة على جزء صافي رأسمال المضاربة الذى تم تشغيله (المحسوب بنظام النقاط)

بنك دبي الإسلامي، شركة مساهمة عامة مرخصة وخاضعة لرقابة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

Dubai Islamic Bank Public Joint Stock Company, licensed and regulated by the Central Bank of the UAE

system) shall then be divided between Rabb-ul-Maal and Mudarib in accordance with their preagreed profit ratios as per the Mudaraba Agreement.

بين ربّ المال والمضارب وفقًا لنسب الأرباح المتفق عليها سابقًا في خطة الاستثمار.

- 4. If the generated profit is more than the Anticipated Profit, the excess profit will be paid to the Mudarib by the Rabb ul Maal as good performance incentive.
- 4) إذا تجاوز الربح المحقق الربح المتوقع، يدفع ربّ المال المبلغ الفائض إلى المضارب كحافز حسن أداء.
- 5. The Bank shall obtain an irrevocable Purchase Undertaking from the Customer obliging itself to purchase the relevant Mudaraba Asset from the Bank, for the consideration of the exercise price calculated in accordance with the Purchase Undertaking, upon exercise by the Bank of the Purchase Undertaking following an event of default.

5) يحصل البنك من المتعامل على تعهد بالشراء لا رجعة فيه يلتزم فيه المتعامل بشراء أصول المضاربة المعنية من البنك، وذلك مقابل ثمن تنفيذ تم حسابه وفقا للتعهد بالشراء، عند تنفيذ البنك التعهد بالشراء في حالة حدوث إخلال من قبل المتعامل.

The following documents will be executed or issued by the parties to the transaction:

- a. Mudaraba Agreement b. Purchase Undertaking
- c. Security Documents (as applicable)

يتم تنفيذ أو إصدار المستندات التالية من قبل طرفي المعاملة:

- أ. اتفاقية المضاربة
- ب. مستند التعهد بالشراء
- ج. مستندات الضمان (حسب مقتضى الحال)

اعتمدتها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في اجتماعها رقم 342 بتاريخ 23 ديسمبر 2024 Approved by the ISSC in its meeting No. dated 23 December 2024

بنك دبي الإسلامي، شركة مساهمة عامة مرخصة وخاضعة لرقابة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

Dubai Islamic Bank Public Joint Stock Company, licensed and regulated by the Central Bank of the UAE